

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

**SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ SLUŽBY - JAZYKOVÉ VÝUKY
č. 1230/00002**

uzavřená na základě ustanovení § 269 odst. 2 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen ObZ), svobodně a vážně, určité a srozumitelně mezi smluvními stranami podle svých prohlášení plně způsobilými k právním úkonům, a to

1. Smluvní strany**Odběratel:****VETERINÁRNÍ A FARMACEUTICKÁ UNIVERZITA BRNO**

se sídlem: Palackého tř. 1/3, 612 42 Brno

zastoupená statutárním zástupcem: prof. MVDr. Vladimírem Večerkem, CSc., MBA, rektor

ve věcech smluvních oprávněn jednat: Ing. Martin Čada, tajemník FVL VFU Brno

IČ: 621 57 124

DIČ: CZ 621 57 124

Zástupce kupujícího oprávněný jednat ve věcech technických:

<i>jméno a příjmení</i>	<i>pracovní zařazení</i>	<i>telefon</i>	<i>e-mail</i>
Prof. MVDr. David Modrý, Ph.D.	Ústav parazitologie FVL VFU Brno, přednosta ústavu	541 56 2270	modryd@vfu.cz
Mgr. Helena Neumayerová	Ústav parazitologie FVL VFU Brno	541 56 2269	hneu.vfu@gmail.com

Adresa pro doručování korespondence: Veterinární a farmaceutická univerzita Brno, Palackého tř. 1/3, 612 42 Brno

(dále jen „odběratel“)

a

Poskytovatel:

Název: TECHNOPARK CZ, s.r.o.

Zapsána v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Brně oddíl C, vložka 50598

Sídlo (u fyzické osoby Místo podnikání): Hudcova 532/78b, 612 00 Brno

Zastoupená: Ing. Stanislav Ryšánek

IČ: 494 33 776

DIČ: CZ 494 33 776

Bankovní spojení: 149601621/0100, Komerční banka a.s.

Zástupce poskytovatele oprávněný jednat ve věcech technických:

<i>jméno a příjmení</i>	<i>pracovní zařazení</i>	<i>telefon</i>	<i>e-mail</i>
Bc. Eva Jeklová	Project manager	724 873 686	obchod@savia.cz

Telefonické, faxové a e-mailové spojení: tel.:545 212 567, fax:541 423 010,

e-mail: info@savia.cz

Adresa pro doručování korespondence: Jazyková škola Savia, Kornerova 7, 602 00 Brno

(dále jen „poskytovatel“)

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Smluvní strany se v souladu s § 262 odst. 1 a 2 zák. č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku, ve znění pozdějších právních předpisů (dále jen „ObZ“) dohodly, že právní vztah vyplývající z této kupní smlouvy (dále jen „Smlouva“) se řídí obchodním zákoníkem.

2. Předmět a účel Smlouvy

2.1. Předmětem této Smlouvy je provádění skupinové výuky anglického jazyka se specializací na odbornou angličtinu ze strany poskytovatele, a to pro pracovníky FVL VFU Brno. Služba bude poskytována výhradně kvalifikovanými lektory. Služba bude poskytována v souladu s podmínkami veřejné zakázky „Kurzy angličtiny – FVL + FVHE“ vyhlášené odběratelem jako zadavatelem této veřejné zakázky.

2.2. Podrobná **specifikace plnění** je stanovena v níže uvedených tabulkách:

2.2.1 Charakteristika kurzů – obecné požadavky	
	<ul style="list-style-type: none"> • Kurzy budou probíhat v areálu VFU Brno, čas si zvolí každá skupina zvlášť (flexibilita vyučujících). • Počet studentů ve skupině 5-7 • Začátek rozřazovací test • Kurzy by měli na sebe mít návaznost, možnost pokračování (začátek, s menším počtem skupin) • Výsledek bude alespoň pro část studentů zakončen získáním certifikátu (FCE, TOEFL nebo jiné – na dohodě studentů ve skupině a podle jejich dovedností) • Část gramatická + část odborné angličtiny + část konverzační • Pro level 2 požadujeme pouze rodilé mluvčí, pro level 1 rodilé mluvčí i kvalifikované české mluvčí • Počet odučených lekcí celkem za dobu trvání projektu (1 hodina = 45 minut, 1 lekce = 2 hodiny = 90 minut): 704 lekcí - 1 408 h (přičemž 1 lekce je rovna 2 odučeným hodinám) • Počet hodin celkem s rodilým mluvčím – 50 % - 704 hodin
Angličtina pro studenty	<ul style="list-style-type: none"> • Kurz odborné angličtiny pro studenty v biomedicínských a klinických oborech • level 1: mírně pokročilí • 5 – 7 studentů ve skupině • level 2: pokročilí • 5 – 7 studentů ve skupině
Angličtina pro akademické pracovníky	<ul style="list-style-type: none"> • Kurz odborné angličtiny pro pracovníky v biomedicínských a klinických oborech • level 2: pokročilí

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

	• 5 – 7 studentů ve skupině
--	-----------------------------

- 2.3. Účelem této Smlouvy je zabezpečení výuky odborné angličtiny pro pracovníky VFU Brno v rámci realizace projektu OP VK *Internacionalizace výuky veterinární medicíny jako cesta na evropský trh práce* řešeného na VFU Brno.

3. Lhůty a místo plnění

- 3.1. Smluvní strany se dohodly, že místem plnění je areál Veterinární a farmaceutické univerzity Brno, Palackého tř. 1/3, Brno 612 42. Přesné místo konání výuky (číslo budovy, číslo učebny apod.) bude poskytovateli ze strany odběratele upřesněno v průběhu plnění dle této Smlouvy, a to vždy minimálně 7 dní před datem konání výuky.
- 3.2. Smluvní strany se dohodly na následujících datech zahájení a ukončení plnění:

Zahájení plnění:	plnění bude zahájeno dnem výslovného pokynu objednatele k započetí plnění, a to v souladu s čl 3.4. Smlouvy, nejdříve však 7 kalendářních dnů od podpisu Smlouvy
Ukončení plnění:	31. 12. 2014

- 3.3. Přesné termíny konání výuky budou lektorovi/poskytovateli upřesňovány ze strany objednatele v průběhu plnění této Smlouvy, a to vždy minimálně 7 dní před datem konání výuky (zahájením kurzu).
Výuka bude probíhat v blocích kopírujících letní a zimní semestr výuky na VŠ.
- 3.4. Odběratel předpokládá, že výuka bude probíhat především v měsících letního a zimního semestru, tj. v obdobích únor – květen a září – prosinec. Výuka ve zkuškovém období a v období letních prázdnin bude probíhat dle aktuálních požadavků objednatele, které sdělí poskytovateli minimálně 7 dní před datem konání výuky.

4. Zrušení výuky

- 4.1. Odběratel může odvolat výuku ze závažných důvodů nejpozději 24 hodin před původně sjednaným termínem jejího konání. Výuka bude po domluvě s lektorem vždy nahrazena. Odvolání výuky je možné oznámit přímo lektorovi nebo jazykové škole, a to buď telefonicky, nebo e-mailem.

V případě pozdního odvolání výuky, nebo neuskutečnění výuky zapříčiněné ze strany odběratele, může být výuka počítána a účtována jako realizovaná ve výši 1/2 částky připadající na tuto neuskutečňovanou výuku. V případě, že se výuka neuskuteční z důvodů na straně poskytovatele, je odběratel oprávněn účtovat poskytovateli taktéž 1/2 částky připadající na tuto neuskutečňovanou výuku jako formu smluvní pokuty (např. v případě dle ustanovení čl. 7.1.3. této Smlouvy).

Odběratel má právo požádat o výměnu lektora písemnou formou, a to v měsíčním předstihu. Odběratel má právo odstoupit od Smlouvy, přičemž je povinen informovat poskytovatele minimálně 20 pracovních dní před datem, ke kterému hodlá od Smlouvy odstoupit. Finanční závazky, vzniklé odběrateli do data odstoupení od Smlouvy, uhradí odběratel na základě daňového dokladu, vystaveného poskytovatelem, se splatností min. 30 dní od data vystavení dokladu.

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

5. Cenové ujednání

5.1. Celková cena výuky (celková cena za celou dobu plnění této Smlouvy) se sjednává jako cena nejvýše přípustná, a to ve výši:

5.1.1. **Celková cena výuky: 450.560,- CZK (slovy: čtyřistapadesáttisícpětsetšedesát CZK) bez DPH a**

5.1.2. **Celková cena výuky: 540.672,- CZK (slovy: pětsetčtyřicettisícšestsetšedesátdva CZK) včetně DPH.**

5.1.3. **DPH: 90.112,- CZK (20% DPH)**

5.2. Cenová kalkulace vyučovacích hodin a celkové výuky je dále stanovena v tabulce:

<i>Název plnění</i>	<i>Cena vyučovací hodiny v CZK bez DPH</i>	<i>Cena vyučovací hodiny v CZK vč. DPH</i>	<i>DPH za vyučovací hodinu v CZK</i>
Kurzy s rodilým mluvčím	350,-	420,-	70,-
	<i>Cena za 704 vyučovacích hodin v CZK bez DPH</i>	<i>Cena za 704 vyučovacích hodin v CZK vč. DPH</i>	<i>DPH za 704 vyučovacích hodin v CZK</i>
	246.400,-	295.680,-	49.280,-
Kurzy s kvalifikovaným českým mluvčím	<i>Cena vyučovací hodiny v CZK bez DPH</i>	<i>Cena vyučovací hodiny v CZK vč. DPH</i>	<i>DPH za vyučovací hodinu v CZK</i>
	290,-	348,-	58,-
	<i>Cena za 704 vyučovacích hodin v CZK bez DPH</i>	<i>Cena za 704 vyučovacích hodin v CZK vč. DPH</i>	<i>DPH za 704 vyučovacích hodin v CZK</i>
	204.160,-	244.992,-	40.832,-
Celková cena výuky	<i>Celková cena výuky v CZK bez DPH</i>	<i>Celková cena výuky v CZK vč. DPH</i>	<i>DPH celkem v CZK</i>
	450.560,-	540.672,-	90.112,-

5.3. V takto stanovené ceně jsou zahrnuty veškeré náklady poskytovatele související s poskytnutím služeb, které jsou vymezeny v čl. 2 této Smlouvy, a zároveň je takto stanovená cena cenou maximální a nepřekročitelnou. Pokud dojde v době uskutečnění zdanitelného plnění poskytovatele ke změně zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o DPH“) bude poskytovatel připočítávat k dohodnuté ceně za plnění daň z přidané hodnoty v procentní sazbě odpovídající zákonné úpravě zákona o DPH k datu uskutečnění zdanitelného plnění.

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

6. Platební podmínky

- 6.1. Odběratel se zavazuje uhradit výuku za daný kalendářní měsíc vždy po skončení kalendářního měsíce, ve kterém výuka probíhala, a to na základě daňových dokladů (faktur) vystavených poskytovatelem. Částka fakturovaná poskytovatelem bude stanovena na základě počtu skutečně odučených vyučovacích hodin a ceny za příslušný typ vyučovací hodiny stanovené v čl. 5.2.
- 6.2. Zaplacení ceny za provedenou výuku bude provedeno bezhotovostní formou na základě poskytovatelem vystaveného daňového dokladu (faktury), a to na bankovní účet uvedený na tomto daňovém dokladu (faktuře). Odběratel neposkytuje zálohy.
- 6.3. Daňový doklad (fakturu) doručí poskytovatel odběrateli ve dvou výtiscích neprodleně, nejpozději však do 5ti dnů po skončení kalendářního měsíce, ve kterém byla fakturovaná výuka poskytnuta. Odběratel zaplatí cenu za plnění dle daňového dokladu (faktury) **do 30 dnů** ode dne jeho prokazatelného obdržení.
- 6.4. Daňový doklad (faktura) musí obsahovat náležitosti stanovené zákonem o DPH a zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů. Prodávající je dále povinen na tomto daňovém dokladu (faktuře) uvést k předmětu platby následující údaje: Operační program Vzdělávání pro konkurenceschopnost, **CZ.1.07/2.2.00/28.0288, Internacionalizace výuky veterinární medicíny jako cesta na evropský trh práce**. Součástí daňového dokladu (faktury) budou kopie prezenčních listin.
- 6.5. Odběratel je oprávněn před uplynutím lhůty splatnosti vrátit daňový doklad (fakturu), který neobsahuje požadované náležitosti, není doložen požadovanými nebo úplnými doklady, nebo obsahuje nesprávné cenové údaje.
- 6.6. Ve vráceném daňovém dokladu (faktuře) musí odběratel vyznačit důvod vrácení daňového dokladu (faktury). Poskytovatel je povinen vystavit nový daňový doklad (fakturu) s tím, že oprávněným vrácením daňového dokladu (faktury) přestává běžet původní lhůta splatnosti daňového dokladu (faktury) a běží nová lhůta stanovená v čl. 6.3. této Smlouvy ode dne prokazatelného doručení opraveného a všemi náležitostmi opatřeného daňového dokladu (faktury) poskytovatelem.

7. Povinnosti smluvních stran

- 7.1. Poskytovatel je povinen:
 - 7.1.1. Provádět předmětnou výuku v požadované kvalitě a rozsahu (pokud je sám lektorem), nebo k splnění této povinnosti zajistit kvalifikované lektory.
 - 7.1.2. Sledovat účast na výuce podpisem účastníků na prezenční listině, jejíž kopii odevzdá odběrateli jako přílohu daňového dokladu.
 - 7.1.3. V případě, že se lektor nedostaví na hodinu, zajistit náhradní termín, který bude realizován po vzájemné dohodě s účastníky.
 - 7.1.4. Zajistit potřebné učebnice a další pomocné výukové materiály, audiokazety, videokazety aj.
 - 7.1.5. Dodržovat pravidla publicity OP VK;

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

- 7.1.6. Umožnit odběrateli provést kontrolu veškerých dokladů souvisejících s plněním této Smlouvy; a
- 7.1.7. V souladu s obecně závaznými právními předpisy minimálně do 31.12.2025 archivovat veškeré své doklady související s plněním této Smlouvy.
- 7.1.8. Umožnit všem subjektům oprávněným k výkonu kontroly projektu, z jehož prostředků je dodávka zboží hrazena, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním dle této Smlouvy, a to po dobu danou právními předpisy ČR k jejich archivaci (zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, a zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty);
- 7.1.9. V případě potřeby a na žádost odběratele mu poskytnout materiály a podklady pro zpracování monitorovací zprávy.
- 7.2. Odběratel je povinen:
- 7.2.1. Zajistit místnost pro výuku, pokud bude tato probíhat v prostorách odběratele, a to včetně zabezpečení základního technického vybavení (PC).
- 7.2.2. Zajistit podmínky pro dodržení dohodnuté doby výuky.
- 7.2.3. Zajistit včasnou úhradu faktur.

8. Závěrečná ustanovení

- 8.1. Smlouva se uzavírá na dobu určitou do 31.12.2014.
- 8.2. Obě smluvní strany mají právo ze závažných důvodů požádat o dočasnou změnu dohodnutých podmínek realizace Smlouvy tak, aby tato změna vyhovovala oběma stranám.
- 8.3. Všechny právní vztahy, které vzniknou při realizaci závazků vyplývajících z této Smlouvy, se řídí právním řádem České republiky.
- 8.4. Tuto Smlouvu lze měnit pouze písemným, číslovaným, oboustranně potvrzeným ujednáním, výslovně nazvaným dodatek ke Smlouvě podepsaným statutárními orgány nebo zmocněnými zástupci obou smluvních stran. Jiné zápisy, protokoly apod. se za změnu Smlouvy nepovažují. V případě změny zástupce odběratele nebo poskytovatele oprávněného jednat ve věcech technických nebude vyhotoven dodatek ke Smlouvě; smluvní strana, u které ke změně zástupce došlo, je povinna tuto změnu oznámit druhé smluvní straně. Účinnost změny nastává okamžikem doručení oznámení příslušné smluvní straně.
- 8.5. Zástupce odběratele oprávněný jednat ve věcech technických může činit pouze úkony, ke kterým ho opravňuje tato Smlouva. Úkony jím učiněné nad takto vymezený rámec jsou neplatné.
- 8.6. Smluvní strany sjednaly, že doručování se provádí na doručovací adresy uvedené v čl. 1. této Smlouvy, a to prostřednictvím osoby, která provádí přepravu zásilek (kurýrní služba), nebo prostřednictvím držitele poštovní licence podle zvláštního právního předpisu, doporučeně s dodejkou, nebo osobně proti potvrzení o převzetí. V případě, že smluvní strana odmítne doručovanou zásilku převzít, platí den odmítnutí převzetí za den doručení.



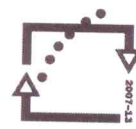
evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

V případě, že smluvní strana nevyzvedne zásilku v úložní době u držitele poštovní licence, má se za to, že zásilka byla doručena třetím dnem od uložení a to, i když se smluvní strana o uložení nedozvěděla.

- 8.7. V případě zániku poskytovatele je tento povinen ihned sdělit odběrateli tuto skutečnost event. sdělit svého právního nástupce. V případě změny sídla, místa podnikání, nebo doručovací adresy poskytovatele je poskytovatel povinen neprodleně tuto skutečnost oznámit odběrateli. Pokud poskytovatel tuto povinnost nesplní, platí pro doručování písemností adresa uvedená v čl. 1. této Smlouvy.
- 8.8. Poskytovatel souhlasí se zveřejněním obsahu této Smlouvy, kromě ustanovení, která obsahují obchodní tajemství.
- 8.9. V případě, že nastane rozpor mezi touto Smlouvou a jejími přílohami, budou přednostně aplikována ustanovení této Smlouvy.
- 8.10. Tato Smlouva má 7 očíslovaných stran.
- 8.11. Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
- 8.12. Smlouva se vyhotovuje ve čtyřech výtiscích, z nichž obdrží 3 výtisky odběratel a 1 výtisk poskytovatel.
- 8.13. Na důkaz souhlasu se zněním celé této smlouvy připojují obě smluvní strany své podpisy.

V Brně, dne 4. 10. 2012

V Brně, dne

za odběratele

Ing. Martin Čada
Tajemník FVL VFL Brno



za poskytovatele

Ing. Stanislav Ryšánek
Jednatel společnosti



TECHNOPARK CZ s.r.o.
Hudcova 78b, 612 00 Brno, Královo Pole
Telefon: +420 541 423 011, www.technopark.cz
IČ: 280 977 00, DIČ: CZ280 977 00